

VERMEIREN

Cadeo

NÁVOD K OBSLUZE





Pokyny pro specializovaného prodejce

Tento návod k obsluze je součástí
dodávky a musí být součástí každého
prodaného produktu.

Verze: A, 2017-11

Všechna práva vyhrazena, včetně překladu.

Šíření jakékoliv části tohoto katalogu jakýmkoliv
způsobem (tisk, kopie, mikrofilm nebo jiný způsob) bez
písemného souhlasu vydavatele, nebo zpracování,
duplikace či distribuce prostřednictvím elektronických
systémů je zakázáno.

© Vermeiren Group, 2017

NÁVOD K OBSLUZE

Chodítko Cadeo

Obsah

1	Úvod	1
2	Tento výrobek.....	1
3	Před použitím	2
4	Použití chodítka.....	3
5	Údržba.....	5
6	Technické údaje	6

1 Úvod

Nejprve vám chceme poděkovat za důvěru, kterou jste nám projevili výběrem výrobku společnosti **Vermeiren**.

Před použitím chodítka si řádně přečtěte tento návod k obsluze: tím se s tímto výrobkem seznámíte.

Zároveň získáte tipy týkající se vhodné péče i obsluhy tohoto chodítka. Mějte na paměti, že dodržování našich tipů udržuje toto chodítko stále ve vynikajícím stavu a jeho zachovalost zajišťuje dokonalou funkci i po letech používání.

Máte-li nějaké další dotazy, obraťte se na svého odborného prodejce.

Chcete-li najít servisní středisko či odborného prodejce ve svém okolí, kontaktujte nejbližší středisko společnosti Vermeiren. Seznam středisek společnosti Vermeiren viz poslední stránka.

Osoby se zrakovým postižením si mohou stáhnout elektronickou verzi tohoto návodu, kterou jim může přečíst softwarová aplikace Text-to-speech.

1.1 Vysvětlení symbolů



Maximální váha uživatele



Shoda s CE



Typové označení

2 Tento výrobek

2.1 Součásti (Obr. 1)

1. Tlačné rukojeti
2. Knoflík pro nastavení výšky
3. Rám (hliník)
4. Spojovací profily
5. Brzdy
6. Kola
7. Ochranná tyč
8. Sedátko
9. Úložná taška
10. Umístění identifikačního štítku

Obr. 1: Součásti chodítka



2.2 Prohlášení o shodě

Tento výrobek je certifikován pro CE a klasifikován jako zdravotnický výrobek třídy I.



Značka CE označuje shodu s normami ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí pro obchod s výrobky v rámci evropského hospodářského prostoru.

Kopie prohlášení o shodě viz naše webové stránky:

<http://www.vermeiren.com/>.

2.3 Životnost

Očekávaná životnost tohoto výrobku je dosažena v případě, že je používán podle pokynů v tomto návodu a servisní příručce. Skutečná životnost závisí na frekvenci a intenzitě jeho použití.

2.4 Záruka

Záruka tohoto výrobku je založena na běžném použití a údržbě, jak je to popsáno v tomto návodu a příslušných dokumentech. V případě poškození výrobku způsobeného nesprávným použitím či absencí údržby tato záruka zanikne.

3 Před použitím

3.1 Při dodávce

Rozbalte výrobek a ověřte, zda jde o kompletní dodávku. Musí obsahovat následující položky:

- Rám chodítka se sedátkem, 4 dvojkola (namontována)
- Výškově stavitelné tlačné rukojeti
- Ochranná tyč
- Návod

Ověřte, že výrobek není poškozen přepravou. Zjistíte-li při dodávce jakékoli škody, postupujte následovně:

- Obraťte se na dopravce.
- Všechny škody mějte uvedeny ve zprávě.
- Obraťte na svého dodavatele.

3.2 Určené použití

**UPOZORNĚNÍ****Nebezpečí pádu**

Toto chodítko nepoužívejte, máte-li slabé ruce nebo poruchy rovnováhy.

Chodítko kompenzuje absenci přiměřené podpory nohou tím, že se osoba opírá o chodítko či pohybuje s ním pomocí horních končetin nebo hrudníku. Chodítko poskytuje lepší stabilitu, podporu a bezpečnost při chůzi.

Nicméně nesmí být používáno osobami se znatelně oslabenou funkcí rukou či paží ani osobami, které mají potíže s rovnováhou.

Chodítko lze používat doma i venku.

Chodítko se smí používat pouze na povrchu, kde se všechna čtyři kola dotýkají země. Nepoužívat na skalnatém povrchu či strmých místech (viz technické údaje: max. náklon), aby nedošlo k nestabilitě chodítka.

Tento výrobek není určen pro přepravu lidí anebo zboží.

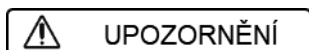
3.3 Bezpečnostní pokyny

- Zajistěte, aby při běžném používání chodítka nebyly ve stopě kol žádné kameny či jiné předměty.
- Nebezpečí popálení – Po delší jízdě v horkém či studeném prostředí (sluneční záření, extrémní chlad, sauny atd.) buďte při dotýkání se chodítka opatrní.
- Před každým použitím ověřte, zda jsou knoflíky pro nastavení výšky řádně utaženy.
- Ověřte, zda zamknutí proti nechtěnému složení/rozložení funguje řádně.
- V pohybu pomocí chodítka pokračujte pouze v případě, že pohodlně stojíte a obě vaše ruce spočívají na tlačných rukojetích.
- Nedržte se tlačných rukojetí mokřýma rukama. Jinak může dojít k uklouznutí úchopu a ztrátě vaší rovnováhy.
- **Max. váha uživatele je 90 kg pro toto chodítko**, které smí být používáno pouze na rovném podkladu.
- Chodítko nepoužívejte na schodech či hrbolech.
- Při použití venku musíte najít plochá a stabilní místa, kde lze chodítko provozovat. Vyhněte se obrubníku a hlubším dírák. Najděte místo, kde je obrubník zkosený.
- Nechoďte s chodítkem v silničním provozu. Vždy chodte jen po chodníku.
- Vyhněte se hrbolatým či písčítým cestám. Jinak byste mohli ztratit kontrolu nad stabilitou chodítka.
- Vyhněte se cestám s velmi strmým sklonem.
- Nepoužívejte chodítko pro přepravu osob či předmětů.

- 00251850752 Dodržujte pokyny pro servis a péči o chodítko. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným servisem/péčí o výrobek.

4 Použití chodítka

4.1 Rozložení / složení



UPOZORNĚNÍ

**Nebezpečí
skřípnutí.**

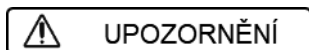
Mějte prsty, přezku a oděv vždy mimo skládací mechanismus a kříž rámu.

Složení chodítka (Obr. 2)

- Vytáhněte spojovací profily (4) trochu nahoru [A].
- Uzavřete rám zvednutím chodítka za tlačné rukojeti [B].
- Složte vytažením ochranné tyče (7) nahoru [C].

Rozložení chodítka (Obr. 3)

- Rozložte ochrannou tyč (7) otočením dolů [D].
- Zatlačte obě rukojeti dolů s brzdami (5) na podlaze a zatlačte chodítko dopředu, dokud se zcela neotevře [E].
- Otočte sedátko dolů do sedací polohy.
- Nastavte tlačné rukojeti do požadované výšky (podrobnosti viz odst. 4.2).

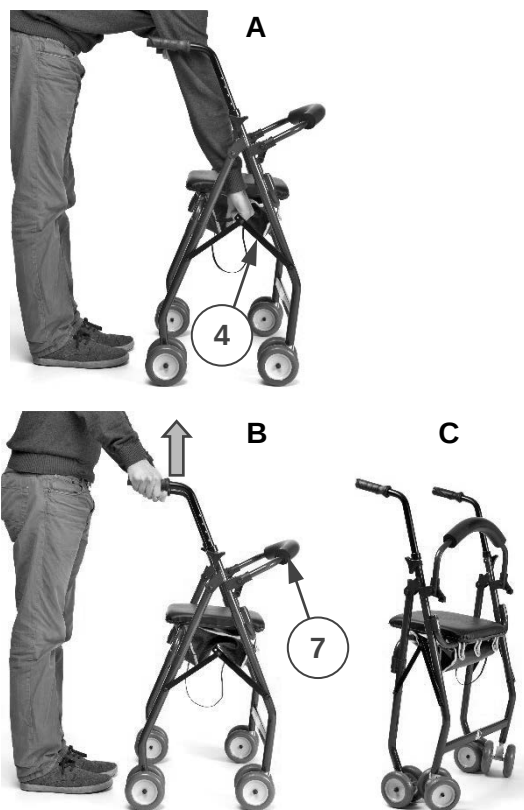


UPOZORNĚNÍ

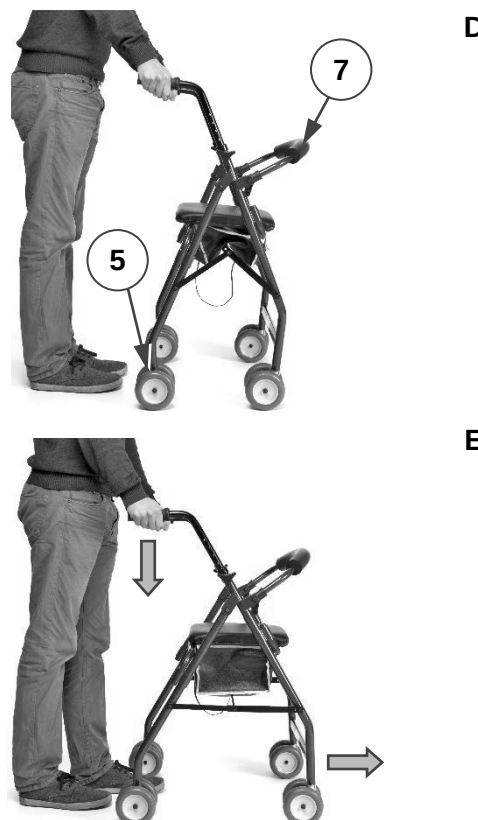
Nebezpečí pádu

Zkontrolujte, zda je chodítko zcela rozevřeno.

Obr. 2: Složení chodítka



Obr. 3: Rozložení chodítka / použití brzdy



4.2 Nastavení výšky



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pádu

Před použitím chodítka řádně zajistěte obě rukojeti.



UPOZORNĚNÍ

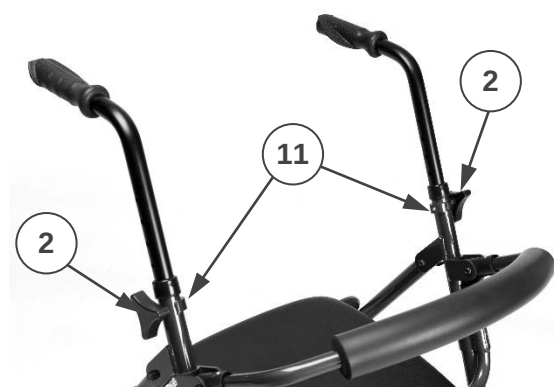
Nebezpečí pádu

Nepřekračujte nastavení max. výšky tlačných rukojetí, jinak bude chodítko nestabilní.

Tlačné rukojeti lze výškově nastavit podle následujícího postupu (obr. 4):

- Povolte knoflík (2) pro nastavení výšky.
- Knoflík zcela odeberte.
- Vyjměte šroub (11) z trubky.
- Nastavte tlačné rukojeti do požadované výšky (6 různých poloh). Když stojíte rovně, musejí být rukojeti stejně vysoko jako vaše zápěstí. Nechte ruce volně viset.
- Vložte šroub (11) zpět do otvoru trubky.
- Nasadte knoflík (2) na šroub (11).
- Knoflík (2) řádně utáhněte rukou.
- Stejným postupem nastavte druhou tlačnou rukojeť.
- Ověřte, že jsou obě tlačné rukojeti nastaveny na stejnou výšku.

Obr. 4: Nastavení tlačných rukojetí



4.3 Brzdový systém



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pádu Pro zajištění

bezpečnosti zkontrolujte funkci tlačných brzd a opotřebení koncových dílů.

Chodítko je vybaveno tlačnými brzdami. Chcete-li tyto brzdy použít, stačí přenést svou váhu na tlačné rukojeti chodítka (obr. 3).

Posadí-li se uživatel na sedátko, dojde k automatickému použití tlačných brzd.

Při používání tohoto chodítka nezapomeňte, že stabilita závisí na kontaktu všech kol se zemí. Proto musí být používáno jen na rovných a pevných plochách. Použití chodítka na jiných podlahách, plochách nebo na svahu výrazně sníží jeho stabilitu.

4.4 Úložná taška



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pádu, převrácení -

Úložnou tašku nepřepínajte.

Úložná taška je určena k upevnění pod sedátko.

Úložnou tašku upevněte pomocí patentek (12) na dvě vodorovné trubky, na nichž spočívá sedátko.

Maximální nosnost úložné tašky naleznete v tabulce v odst. 6.

Obr. 5: Úložná taška



5 Údržba

5.1 Čištění

Pravidelná péče zajistí, že bude chodítka udržováno v dokonale funkčním stavu.

K čištění použijte vlhký hadřík a vlažnou vodu. Vyhněte se máčení. K čištění chodítka nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

5.2 Dezinfekce

Dezinfekci smějí provádět pouze vyškolené osoby. Poradte se s odborným prodejcem.

5.3 Kontrola / servis / opravy

Životnost chodítka je ovlivněna jeho používáním, skladováním, pravidelnou údržbou, servisem a čištěním.

Před opětovným použitím chodítka je třeba provést jeho servis podle následujících kritérií:

- Kompletnost
- Skládací mechanismus
- Pravidelně ověřujte utažení šroubů a matic.
- Zkontrolujte kola (stabilita, vedení stopy, upevňovací šrouby). Zkontrolujte, zda se kola volně otáčejí a zda jsou v dobrém stavu. Mějte na paměti, že při pravidelném kontaktu s drátky, vlasy či jinými nečistotami se mohou kola zablokovat.
- Rám (deformace, stabilita, připojení)
- Tlačná rukojeť (bezpečné zamknutí systému nastavení výšky, dobrá podpora rukojetí).
- Sedátko, ochranná tyč a úložná taška (opotřebení či poškození).
- Čištění
- Brzdy:
Správné fungování brzd je důležité pravidelně kontrolovat. Zkontrolujte také stav koncových dílů na zadní straně chodítka.

Každých 8 týdnů:

Mazání (pohyblivé části musejí být namazány)

Každých 6 týdnů,

nebo pro každého nového uživatele, musí být proveden servis podle těchto kritérií:

- Obecná kontrola
- Dezinfekce

5.4 Přeprava a skladování

Přeprava a skladování chodítka musí být v souladu s následujícími pokyny:

- Skladujte na suchém místě (od +5 °C do +41 °C).
- Relativní vlhkost vzduchu musí být v rozsahu od 30 % do 70 %.
- Proveďte dostatečné zakrytí či zabalení, abyste chránili chodítka před korozi a cizími látkami, jako jsou slaná voda, mořský vzduch, písek a prach).
- Chodítka musí být skladována, aniž by bylo vystaveno namáhání. (Nepokládejte na něj příliš těžké předměty, neskřípněte jej mezi jiné věci atd.)

5.5 Likvidace

Obalové materiály mohou být likvidovány v recyklačním centru ve vašem okolí.

Po skončení životnosti musí být chodítka zlikvidovány podle místní legislativy pro životní prostředí. Nejlepším způsobem likvidace je rozebrání chodítka pro usnadnění přepravy recyklovatelných součástí.

6 Technické údaje

**UPOZORNĚNÍ****Riziko
nebezpečného****použití****Mějte na paměti správná nastavení a
omezení použití, viz popis v tomto návodu**

Výrobce	Vermeiren
Adresa	Vermeirenplein 1/15 B-2920 Kalmthout Belgie
Typ	Chodítko
Model	Cadeo



Popis	Rozměry
Maximální váha uživatele	90 kg
Maximální váha obsahu úložné tašky	5 kg
Šířka (rozložená)	590 mm
Šířka (složená)	590 mm
Délka (rozložená)	600 mm
Délka (složená)	240 mm
Max. výška	910 mm
Min. výška	800 mm
Výška (složená)	800 mm
Vzdálenost mezi rukojeťmi	450 mm
Výška sedátka	540 mm
Šířka sedátka	300 mm
Hloubka sedátka	300 mm
Hmotnost	4,30 kg (bez úložné tašky) 5,50 kg (s úložnou taškou)
Kola	Ø 110 mm
Max. náklon dopředu	10°
Max. náklon dozadu	7°
Max. náklon do strany	3,5°
Skladovací teplota	+5 °C až +41 °C
Vyhrazuji si právo na zavádění technických změn. Tolerance měření +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.	



This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:

Belgium

N.V. Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout

phone: +32(0)3 620 20 20
fax: +32(0)3 666 48 94
website: www.vermeiren.be
e-mail: info@vermeiren.be

France

Vermeiren France S.A.

Rue de l'Empire
Zone d'activités de Cadran
59133 Phalempin

phone: +33(0)3 28 55 07 98
fax: +33(0)3 20 90 28 89
website: www.vermeiren.fr
e-mail: info@vermeiren.fr

Italy

Vermeiren Italia

Viale delle Industrie 5
I-20020 Arese MI

phone: +39 02 99 77 07
fax: +39 02 93 58 56 17
website: www.vermeiren.it
e-mail: info@vermeiren.it

Poland

Vermeiren Polska Sp. z o.o.

ul. Łączna 1
PL-55-100 Trzebnica

phone: +48(0)71 387 42 00
fax: +48(0)71 387 05 74
website: www.vermeiren.pl
e-mail: info@vermeiren.pl

Czech Republic

Vermeiren ČR S.R.O.

Nádražní 132
702 00 Ostrava 1

phone: +420 596 133 923
fax: +420 596 121 976
website: www.vermeiren.cz
e-mail: info@vermeiren.cz

Germany

Vermeiren Deutschland GmbH

Wahlerstraße 12 a
D-40472 Düsseldorf

phone: +49(0)211 94 27 90
fax: +49(0)211 65 36 00
website: www.vermeiren.de
e-mail: info@vermeiren.de

Austria

Vermeiren Austria GmbH

Schärdinger Strasse 4
A-4061 Pasching

phone: +43(0)7229 64900
fax: +43(0)7229 64900-90
website: www.vermeiren.at
e-mail: info@vermeiren.at

Switzerland

Vermeiren Suisse S.A.

Eisenbahnstrasse 62
3645 Gwatt (Thun)

phone: +41(0)33 335 14 75
fax: +41(0)33 335 14 67
website: www.vermeiren.ch
e-mail: info@vermeiren.ch

Spain / Portugal

Vermeiren Iberica, S.L.

Carratera de Cartellà, Km 0,5
Sant Gregori Parc Industrial Edifici
A 17150 Sant Gregori (Girona)

phone: +34 972 42 84 33
fax: +34 972 40 50 54
website: www.vermeiren.es
e-mail: info@vermeiren.es

Manufacturer

Vermeiren GROUP

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout

phone: +32(0)3 620 20 20
fax: +32(0)3 666 48 94
website: www.vermeiren.com
e-mail: info@vermeiren.com